Sacred Silence/
Paz Sagrada

Tom Booth

Spanish translation by
Iván Díaz
and
Juan J. Sosa, Prbo.

FROM THE COLLECTION
Nuestra Alegria/Our Joy
Guitar Songbook #30141069
CD (Bilingual) #30141070
MP3 Album (Bilingual) #30141071
Composer Notes

Sacred Silence continues to surprise me in many ways. For years, I have heard it sung and prayed in many different churches and events. Several artists have recorded it, and many more sing it as a part of their ministry repertoire. I have watched more than a few YouTube videos using Sacred Silence, and now have the beautiful honor of having it translated into Spanish. The process of the translation has been eye-opening for me. One does not simply choose Spanish words that correspond with the original English lyrics. The Spanish language is unique, beautiful, and different from English in terms of nuance and expression. Accordingly, the song text also needed to be different, yet the effort was made to communicate the same general theme of the original song. I extend my gratitude to OCP composer, artist, and friend Iván Díaz, and the talented Fr. Juan Sosa for the beautiful job they did with the translation. I am equally thankful for the professional work of the OCP music development staff for the pastoral care and sensitivity they provided in the process of bringing Sacred Silence/Paz Sagrada to life.

The essence of the song’s meaning is this: I need to take time to be and to listen. In English, listen and silent even use the same six letters! I need to take time for silence, reflection, and contemplation. When I read or hear the Gospels, it occurs to me that Jesus didn’t talk much. He listened and was present to people. When he prayed, he often sought solitude. For Jesus, prayer was not just a recitation of words, but an active search for intimacy with God. But silence can scare us—even in church! We think, “Shouldn’t someone be doing something or saying something”? But the contemplative way says to us: You have the right to be silent and not just do something…sit there! What is the best way to contemplate and maybe even encounter the Holy Trinity, the Blessed Mother, and the saints and angels? Possibly by just being…sitting in silent meditation and waiting.

Paz sagrada, mar profundo, agua viva, corre sobre mí. Quiero oírte, Santo Espíritu. Ven y háblame.

— Tom Booth
Sacred Silence/Paz Sagrada

INTRO Prayerfully, with rubato (\( \frac{4}{4} = \text{ca. 66} \))

\[ \text{Gmaj7} \quad \text{Cadd9/E} \quad \text{Gmaj7/B} \quad \text{Em7} \]

\[ \text{Am7} \quad \text{Dsus2,4} \quad \text{D7} \quad \text{G} \quad \text{Am7} \quad \text{Gadd9/B} \quad \text{D/G} \]

\[ \text{Cadd9} \quad \text{D} \quad \text{Em7} \quad \text{Fadd9/A} \quad \text{C/G} \quad \text{Gadd9} \]

Text © 2003, 2018, Tom Booth, Jenny Pixler, and Anthony Kuner. Music © 2003, Tom Booth and Jenny Pixler. Text and music published by Spirit & Song®, a division of OCP, 5536 NE Hassalo, Portland, OR 97213. All rights reserved.
Sacred Silence/Paz Sagrada

REFRAIN/VERSES

Refrain
Sacred silence,
O - cean,
Gen - tle

Estribillo
Paz sa - gra - da,
Mar pro - fun - do,
Agua

Verses
1. God my Fa - ther, Christ my broth - er,
Ho - ly
2. Ho - ly Ma - ry,
Gen - tle moth - er,
God’s pure

Estrofas
1. Pu - dre bue - no, Cris - to her - ma - no,
San - to Es - per
2. Vir - gen San - tu, Ma - dre tier - na,
in - ter -

Gmaj9/B Cadd9 Gadd9/B Em7

wa - ter,____
vi - va____
1. Spir - it,____
2. ves - sel,____
1. pí - ri - tu,____
2. ce - de,____
san - ti - fy - ing me;
pray - ing for me;
san - ti - fi - ca - me.
o - ra Dios por mí.

Quie - ro -
Lord, I’m saints and
Dios e -
Con los

Am7 Dsus4 D G Am7 G/B D/G

lis - ten,
le - te,
1. sor - ry,____
2. an - gels____
1. ter - no,____
2. san - tos____
hoy per - dô - na - me,
y los án - ge - les,

Cadd9 D Emadd9

Sacred Silence/Paz Sagrada

Edition #30143739
Come and speak to me. (to Verses)
ven y há - bla - me. (a las Estrofas)

1. Come and set me free. (to Refrain)
2. come and be with me. (to Refrain)

1. ven, li - bé - ra - me. (al Estribillo)
2. ven, pro - té - ge - me. (al Estribillo)

F/A Cadd9 Gadd9

Final

Come and be with me.
Ven, pro - té - ge - me.

F/A Cadd9 Gadd9

rit.

Come and speak to me.
Ven y há - bla - me.

Dm7 Cadd9 Gsus2

rit.
Sacred Silence/Paz Sagrada

(Guitar/Vocal)

English, Tom Booth, Jenny Pixler, and Anthony Kuner
Spanish tr., Iván Díaz and Juan J. Sosa, Pbro.

INTRO  Prayerfully, with rubato (≈ ca. 66)

Gmaj7  Cadd9/E  Gmaj7/B  Em7  Am7  Dsus2,4  D7

G  Am7  Gadd9/B  D/G  Cadd9  D  Em7  Fadd9/A  C/G  Gadd9

REFRAIN/VERSES

Melody

Refrain  Sa-cred  si-lence,  ho-ly  o-cean,  gen-tle
Estríbilo  Paz  sa-gra-da,  mar-pro-fun-do,  a-gua
Verses  1.  God  my  Fa-ther,  Christ  my  broth-er,
2.  Ho-ly  Ma-ry,  gen-tle  moth-er,
Estrofas  1.  Pa-dre  be-ne,  Cristo-ver-ma-no,
2.  Vir-gen  San-ta,  Ma-dre  tier-na,

Harmony

Am7  Dsus4  D  G  Am7  G/B  D/G  Cadd9  D

wa-ter,  wash-ing  o-ver  me;  help  me  lis-ten,
vi-ra  co-re  so-bre  mí;  Quie-ra-o  ir-te,
1.  Spir-it,  sanc-ti-fy-ing  me;  Lord,  I’m  sor-ry,
2.  ves-se,  pray-ing  for  me;
1.  pi-ri-tu,  san-ti-fi-ca-me;  Dios  e-ter-no,
2.  ce-de,  o-ra-a  Dios  por  mí;

Text © 2003, 2018, Tom Booth, Jenny Pixler, and Anthony Kuner. Music © 2003, Tom Booth and Jenny Pixler. Text and music published by Spirit & Song®, a division of OCP, 5536 NE Hassalo, Portland, OR 97213. All rights reserved.
Spir - it,___ Come and speak_____ to me. (to Verses)  
   spir - itu,___ Come y habla - me. (a las Estrofas)  
1. give me,___ Come and set_____ me free. (to Refrain)  
2. heav - en,___ come and be____ with me. (to Refrain)  
1. dó - na - me,___ ven, libera - me. (al Estribillo)  
2. án - ge - les,___ ven, protege - me. (al Estribillo)  

Come and be_____ with me. Come and speak_____ to me.  
Ven, protege - me. Ven y habla - me.  

Guitar Charts

Emadd9           F/A               Cadd9               Gadd9

Final

F/A               Cadd9             Gadd9             Dm7       Cadd9             Gsus2

Come and be_____ with me. Come and speak_____ to me.  
Ven, protege - me. Ven y habla - me.

Emadd9

Cadd9

Guitar Charts

Cadd9/E

D/G

Dsus2,4

Fadd9/A

Cadd9

Gadd9

D/G

Dsus2,4

Fadd9/A

Cadd9

Gadd9/B

Gmaj7/B

Gmaj9/B

Gsus2

Sacred Silence/Paz Sagrada

Edition #30143739
SACRED SILENCE/PAZ SAGRADA

Tom Booth and Jenny Pixler

Refrain
Sacred silence, holy ocean, gentle water,
Washing over me; help me listen, Holy Spirit.

Estribillo
Paz sagrada, mar profundo, agua viva
Come and speak to me. (to Verses)
Ven y habla me. (to Refrain)

Verses
1. God my Father, Christ my brother, Holy Spirit,
   help me listen, Holy Spirit.
   Come and set me free. (to Refrain)
   Vén, pro té ge me. Ven y habla me.

   Estrofas
   1. Padre bueno, Cristo hermano, Santo Espíritu,
      help me listen, Holy Spirit.
      Come and set me free. (to Refrain)
      Vén, pro té ge me. Ven y habla me.

   2. Virgen Santa, Madre tierna, intercede,
      praying for me; saints and angels, all in
      Come and speak to me. (to Verses)
      Ven y habla me. (to Refrain)

   2. o ra Dios por mí. Con los santos y los
      saints and angels, all in
      Come and set me free. (to Refrain)
      Vén, pro té ge me. Ven y habla me.

   Final
   Come and speak to me.
   Come and be with me.

English text: Tom Booth, Jenny Pixler, and Anthony Kuner; Spanish tr., Iván Díaz and Juan J. Sosa, Pbro.
Text and music published by Spirit & Song®, a division of OCP, 5536 NE Hassalo, Portland, OR 97213.
All rights reserved.

For reprint permissions, please visit OneLicense.net or contact us at 1-800-663-1501.